

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
Phone MUtual 5-8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

國	美	加	港	本	到	城	登	報
五元	五元	五元	五元	五元	五元	五元	五元	五元
五元	五元	五元	五元	五元	五元	五元	五元	五元
五元	五元	五元	五元	五元	五元	五元	五元	五元
五元	五元	五元	五元	五元	五元	五元	五元	五元
五元	五元	五元	五元	五元	五元	五元	五元	五元
五元	五元	五元	五元	五元	五元	五元	五元	五元
五元	五元	五元	五元	五元	五元	五元	五元	五元
五元	五元	五元	五元	五元	五元	五元	五元	五元
五元	五元	五元	五元	五元	五元	五元	五元	五元

報費價目表

大漢公報

The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.
Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.

Vancouver 4, B.C. Tuesday August 16, 1960 Vol. 22, No. 90 Page 1

年一十百五千二紀子孔
年七零九一於創始者導先之報日華大拿加
的時以電報長之社訊通等社業合。社聯美。社聞新大拿加

剛果事件還有糾紛 警察逐家捕歐洲人 謂比軍混入聯軍內 魯氏對哈馬紹失信心

剛果共和國。自成立以來。今日總理魯氏之警察。在里城逐家酒。店及家庭搜查。逮捕歐洲人。及一名加拿大之空軍專家。

魯氏對哈馬紹失信心。今日親自出馬去和警察交涉。將兩名聯合國在里城之官員釋放。警察方面則謂。此國人員有些係偽裝為聯合國之官員。來混於聯合國軍之內。

剛果警察於今日清晨在里城包圍了舉凡聯合國人員居住或辦公之公寓或建築。聯合國總部亦包括在內。於今日晨八時。很多聯合國官員因工時。受到警察將彼等推入囚車內。

但是當官員們被逐之粉紅色之身份證之後。該等聯合國之官員。便立刻被釋放。

加國空軍專家。係加國滿地可人士。於今日步行返工時。曾四次受到查問。但最後幸至被釋放。但有些官員。則被扣留一小時後始被釋放。

巡邏警察。則在街上查問該等帶有聯合國臂章之人員。並同時搜查彼等之房間及辦公室。

△至少十名
聯合國官員被捕
聯合國官員。現在。至少十名聯合國官員。被警察扣留。

聯合國秘書長哈馬紹。於昨日緊急返紐約。聯合國秘書長哈馬紹。於昨日緊急返紐約。聯合國秘書長哈馬紹。於昨日緊急返紐約。

哈馬紹。於昨日緊急返紐約。聯合國秘書長哈馬紹。於昨日緊急返紐約。聯合國秘書長哈馬紹。於昨日緊急返紐約。

哈馬紹。於昨日緊急返紐約。聯合國秘書長哈馬紹。於昨日緊急返紐約。聯合國秘書長哈馬紹。於昨日緊急返紐約。

哈馬紹。於昨日緊急返紐約。聯合國秘書長哈馬紹。於昨日緊急返紐約。聯合國秘書長哈馬紹。於昨日緊急返紐約。

哈馬紹。於昨日緊急返紐約。聯合國秘書長哈馬紹。於昨日緊急返紐約。聯合國秘書長哈馬紹。於昨日緊急返紐約。

五。所有此國供給干省之當地人民應全部搜索出來。而交給中央政府。魯氏謂。彼之政府。對於安撫會並未失去信心。可是剛果人民。對於哈馬紹已失去信心。

蘇聯與哈馬紹。向非洲廣播時。向聯合國軍司令部。向聯合國軍司令部。向聯合國軍司令部。

向聯合國軍司令部。向聯合國軍司令部。向聯合國軍司令部。向聯合國軍司令部。

向聯合國軍司令部。向聯合國軍司令部。向聯合國軍司令部。向聯合國軍司令部。

向聯合國軍司令部。向聯合國軍司令部。向聯合國軍司令部。向聯合國軍司令部。

向聯合國軍司令部。向聯合國軍司令部。向聯合國軍司令部。向聯合國軍司令部。

向聯合國軍司令部。向聯合國軍司令部。向聯合國軍司令部。向聯合國軍司令部。

向聯合國軍司令部。向聯合國軍司令部。向聯合國軍司令部。向聯合國軍司令部。

向聯合國軍司令部。向聯合國軍司令部。向聯合國軍司令部。向聯合國軍司令部。

向聯合國軍司令部。向聯合國軍司令部。向聯合國軍司令部。向聯合國軍司令部。

向聯合國軍司令部。向聯合國軍司令部。向聯合國軍司令部。向聯合國軍司令部。

向聯合國軍司令部。向聯合國軍司令部。向聯合國軍司令部。向聯合國軍司令部。

連日大雨火災解除
當局重新開放森林
雲高華。加新社電。卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。

卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。

卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。

卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。

卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。

卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。

卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。

卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。

卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。

卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。

卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。

卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。

雲高華。加新社電。卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。

卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。

卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。

卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。

卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。

卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。

卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。

卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。

卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。

卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。

卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。

卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。卑詩省及雲高華之森林。封鎖。星期一已經解除。

電話MO.1-0511

加
屬

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.

Phone MU4-1028

265 B. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

本號專營
油糖海味
罐頭食品
京菓草味
精製燒臘
敢稱特美
合時瓜菜
俱皆常備
歡迎函購
保証滿意

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號舖街
電話 MU 4-3526

蔣王蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣 東 麵 廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU1-8850

粗 · 細 · 炸 · 麵 · 餅 · 合
全 · 蛋 · 干 · 麵
淨 · 干 · 麵
零沽發行
歡迎索閱

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料發售及學校文房用品
經售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & BECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.

市勿地威臣紙料公司謹啓

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B. C. 電話 MU 1-56

可 理 司	竭 誠 歡 迎	服 務 代 辦	飛 機 船 紙 車 票	携 隨 行 李	來 往 駐 宿	時 常 充 足	床 褥 潔 淨	位 居 適 中
關邦健謹啟		如 蒙 垂 至		上 落 週 安	長 住 暫 居	各 界 僑 胞	煖 氣 熱 水	房 間 空 氣

◎女中醫 黎達民

上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓番街四四五號東方旅館二〇一號
電話MU.2-1278

金源利興記 加拿大
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C.
PHONE - MA 5743

五 檳 榔 台 竹 筍 批 發
新 電 話
MU: 5-9743

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
蘭街四三號 電話: MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

新運黃水街啓

KONG SIK LO
國光公司
髮 88 光
MONTE-RE

電話 MU3-4929

專辦大宗
 中國絲髮男女衣
 笠圍裙及水磨衫
 豐台燈家俱蘇杭
 呢貨襪有盡有目
 每印便函索即奉

精造
 各款小衫綢仔番
 綢旗館用衣樓仔
 女衫廚衣廚圍圍
 身裙布茶巾飯店
 床布枕袋毛巾毯
 綢大盤買獻

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064

喜所大活旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 3-9552

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7825

夏衣長作
「人造絲」
短袖開腔
內衫登市
每件二元九五
專營
祖國顧絲
絲髮衣裳
牀褥傢私
接造工衣

振眞自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver B. C.
專售名廠新舊客車貨車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAM, HUMBER,
FARGO & COMMER TRUCKS

II. "Harry" Tvey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289


關望崔

華人經紀
接洽

服務相宜
請與
電話

廣 萬 生 雜 貨 發 行

KWONG MAN SANG & CO.

236 PENDER STREET EAST

Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

高麗參精

九龍吊片尤

淨坭草菇

大猪婆參

中大蘇鮑

揀淨髮菜

頂天蠔豉

△ 新 到

馬開錫電器行
HOY'S ELECTRIC
450 Main St., Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 1-1813

幸運公司最新輝煌鉅製
十二寸 三十三轉慢片
舞台名劇
王寶釧
全卷
三張
二寸
新馬師曾 吳君麗 麥秋儂
新梁醒波 少新權 演唱
每套二十四元

專售及修理各種家庭電具名廠影相攝錄音機及傳真機

精工修理各種電器 火機 煤氣 熱水 爐 燈 扇 正 印 商

溫高
中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

香港
榮孫氏出品

總代理
光明眼藥水
立即止痛退紅
消腫止淚
代刀脫眼膜散
妙在不用針刀
能脫眼膜眼點
斑龍丸
止夜尿失眠急白帶



漢聲

THE CHINESE TIMES
Established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day, except Sun-
days and holidays by The
Chinese Press, Ltd.,
Chinese Publishers Ltd.

秦王的鄭王廟與鄭王

東南亞細亞古今談
塔
（四）但經兩千年之戰
及鄭王與蘇基的大會戰後，已被毀為一
片焦土。至今只餘數處墳墓，野草
叢生，供遊客憑吊而已。

鄭王廟與鄭王塔之外，在京城
對岸的吞武里府還有一座如數層大
廈的鄭王廟。這座雄偉的廟宇是這
代泰國人爲紀念鄭王而造的。落成於今
僅數年。每年十二月下旬由泰皇陛下，親
率文武百官及民衆舉行大祭。

這座廟宇由泰國政府建築，而由曼谷
華僑二鄭氏宗親會負責維護。這
每年大祭也由鄭氏宗親會安排。這一
親切隆重的祭禮，確是泰國華僑社會的
一大佳話。

這個廟宇也顯了泰國人對鄭王的崇
仰。泰國一共有四座帝王的銅像。都
是近年來興建的。泰國歷史上有許多
位帝王。而只有四位被特別受到後人
的景仰。鄭王就是其中之一。另外三座
都是當今泰王王朝的帝王：一世王、五
世王及六世王。這三座銅像皆在曼谷市
區。另有鄭王銅像設在曼谷郊區的
吞武里府。

鄭王像特別威武。鄭王騎在馬上高
舉大刀。鐵馬正西開大步。這是鄭王昔
年衝入大城時的雄姿。

在建造銅像的最初圖則中，馬頭是
朝向一世王廟受谷這邊的。後來泰國政
府決定改向東方。據說這是爲了紀
念鄭王與泰國的發源地尖竹汶。尖竹
汶位於吞武里的東南方。

一世王銅像面對着鄭王廟。這是紀
念這位偉大君王的親密關係。當鄭王
十三歲入佛寺爲沙彌時（按泰國習俗
一男子生後必須至少過一次剃度生
涯）。結識了另一位沙彌鄭通。鄭通
還俗後，投身大城皇御林軍中。廿二歲
時復依俗剃度爲僧。在化緣途中復遇
鄭通。彼此結成莫逆。

鄭通在尖竹汶練兵準備復仇的時期
。鄭通前來投奔。共圖大事。以後南征
北討。通與鄭王同甘共苦。叠建殊功
。鄭王即位後。封通爲大元帥。會率
師出征東埔寨。鄭王遇害後。通與同師
抵京。助除奸。並被人民擁戴繼帝
位。京都遂由吞武里府遷至曼谷。

萬人爭說「辭海」

「辭海」的出版則較「辭源」稍多。
它是一九三七年由中華書局出版的。出
於它是後出的書，有經驗可借。乃能克
服「辭源」上所有的缺點。而顯示了它
的優點。在引書方面。法明編名。法釋
也很精到。在科學名詞解釋方面。系統
而詳確。如植物名法明屬。那一種。並
列出拉丁的學名。在訓詁方面。吸收
清人（如朱駿聲。王念孫等）研究成果。
旁證博引。不遺餘力。形勢句法。全
都用標點符號。而且。在「五四」以來
新文化運動。也能夠注意。例如白話
文方面。收了「不元。明人戲曲小說
的語彙」。這些都是編輯比較精審的結
果。故近三十多年來。它一直受到讀者
的歡迎。

惟是在這三十多年中。不止中國發
生了很大的變化。世事亦大不相同。而
且科學上的成就與前迥異。因此。無論
詞語的定義和內容的解釋。「辭海」都
作根本性的修訂和補充。

舉例來說。「小高爐」這一條。在舊
「辭海」裏是沒有。但現在不可能無。
因爲它是我國一種新的技術成就。說明
土洋並舉大煉鋼鐵和大躍進的重要意
義。必須要補充進去。又譬如有些詞語
的解釋欠妥。必須要加以修訂。像這樣
的例子是很多的。

然而。改編「辭海」。談何容易。
舊「辭海」是經過十年的編纂時間才出
版的。而今加以修訂。不要說這個時間
呢。當然也不是。那有是爲什麼。因爲
現在的編輯方法和過去不同的編輯方法不
同之故。來前編「辭海」。是由少數專家
學者負責。而今則大不相同。採用由各
方分工合作。共同從事的方法。換句話
說。就是走羣衆路線。那負責單位。
都根據「辭海」列入工作計劃之中。
科學部門更把「辭海」科學研究任務之一
。根據計劃。到目前爲止。「辭海」的編
寫單位已有九十個（如以大學的「系」作
爲單位。則有一百四十個。這些單位
絕大部在上海。個別在北京。南京。合
肥。杭州。蘇州等地。故上海有「滿城
風絮說「辭海」」之語。參加編寫的人數約
在二百六十萬人以內（其中包括大學生
約七十萬）。

「辭海」的修訂工作。是在一九五七
年接到政府最高負責人的指示之夜開始
的。於九月間進行籌備。翌年五月成空
的。

中華書局辭海編輯所。一九五九年又
組織「辭海編輯委員會」。於六月間召
開第一次會議。確定了修訂的方針和具
體工作計劃。預定在二九六二年出版。
但在這新的編輯方法和過去多年的編寫
之下。可能提前於一九六二年出版。
舊的「辭海」在其編輯大綱中說。
是「爲一般入治學應用之工具。其職責
在揭舉固有辭類之意義及用法。斯供給
用者以確切適當之解釋。俾遇有疑難立
得解決」。

（未完）

歷代輿地圖

復旦大學歷史系三十個師生。已經
完成了工作十分浩大的重編和改繪中
國「歷代輿地圖」的工作。

「歷代輿地圖」是一部以中國歷代
疆域。政區。居民點和山脈河流爲主要
內容。詳細歷史地圖。是由清代著名學
者楊守敬和他的一批弟子花了近二十年
精力編繪而成的。其中包括自春秋時期
到明代二千多年來歷朝歷代的詳細地圖
。這套巨著長期以來爲中國學術界奉
爲權威著作。

負責主持這項工作的復旦大學歷史
系教授。解放前也曾想改編這部巨
著。但當時根本得不到政府的重視和
支持。

不少凡估計大地的壽命。以爲可以
活到五百歲。這真的大象壽命。非州象
五十歲。印度象可達七十歲。大象老而
垂死之前。用象牙來自掘墳墓。坐下來
等候死神降臨。小象。乳牙四只。長大
了廿四只。牠們使用右牙。有如人們用
右手。

大象用右牙
有如用右手

活動酒吧

一笑集

在火車站的候車室裏。望着
一羣正在等車的乘客。火車本來應
該在二時四十五分到達。但過了十
五分。火車仍未到來。

那一羣乘客裏。有一個男子
等得不耐煩。不禁大聲牢騷地
說：「火車時間表有什麼用！」

另一乘客答道：「如果火車不
準點。試問候車室又有什麼用！」

不出國門通各國話

一個是從意大利底權權官佐賽夫。
個國家的語言。另外。還懂得七十二種
方言。他在言語方面的才能令人吃驚。
在他一生沒有離開過意大利。而能通曉
各國語言。

不過。梅索力算不得「一叻」。
比較起來。丹麥哥本哈根大學的教授拉
斯姆。克利司丁。來斯（二七八七
一八三三）就更厲害得多。他不但通
曉二百三十種語言。並且還善作阿爾
巴尼亞。巴斯克。凱特。芬蘭。凱爾
高希克。格陵蘭。維尼。希恩士。依培
里亞。冰島。拉甫蘭。拉特維亞。奧登
尼亞。馬來。波斯。薩斯克里。牛特等

語言的辭典。

來司克教授授受阿拉伯。英國。法
國。德國。希臘。荷蘭。意大利。拉丁
。挪威。葡萄牙。西班牙。瑞典。土耳
其各國語言。並精通俄文。同時。他還
懂得五十餘種印度方言。此外。還兼通
一百六十四種語言。說起來。實在是個
無人可以比倫的會說話的怪才了。

有趣的實事

信不信由你。蜻蜓有三萬個眼睛。應
有七千個眼睛。在夏日而言。牠們可以稱
爲眼睛的冠軍。

最大肥婆在美逝世

世界有名的「肥婆」死了。她曾在紐
約巴爾摩戲院表演。日前她在佛羅里達
逝世享年五十二歲。她的體重達到五
百零四磅。

約巴爾摩戲院表演。日前她在佛羅里達
逝世享年五十二歲。她的體重達到五
百零四磅。

「肥婆」的修訂工作。是在一九五七
年接到政府最高負責人的指示之夜開始
的。於九月間進行籌備。翌年五月成空
的。

「肥婆」的修訂工作。是在一九五七
年接到政府最高負責人的指示之夜開始
的。於九月間進行籌備。翌年五月成空
的。

「肥婆」的修訂工作。是在一九五七
年接到政府最高負責人的指示之夜開始
的。於九月間進行籌備。翌年五月成空
的。

「肥婆」的修訂工作。是在一九五七
年接到政府最高負責人的指示之夜開始
的。於九月間進行籌備。翌年五月成空
的。

MY BANK

10-2 MILLION CANADIANS

BANK OF MONTREAL

ARMSTRONG & CO.

304 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富

價錢克己服務周到遠近聞名

華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮

電話：HA 9539

HA 9539

Sunbeam

美味新鮮

新邊麵包

HO INN CHOP SUEY

79 Pender St. E.

Vancouver, B.C.

周衛賢律師事務所

電話：MU 3838

天生堂

HING SANG HONG

377 Powell St.

Vancouver, B.C. Canada

電話：MU 1-4476

育器與奮丸

一打八元五毛

二打十五元

三打二十元

四打二十五元

五打三十元

六打三十五元

七打四十元

八打四十五元

九打五十元

十打五十五元

十一打六十元

十二打六十五元

十三打七十元

十四打七十五元

十五打八十元

十六打八十五元

十七打九十元

十八打九十五元

十九打一百元

二十打一百零五元

二十一打一百一十元

二十二打一百一十五元

二十三打一百二十元

二十四打一百二十五元

二十五打一百三十元

二十六打一百三十五元

二十七打一百四十元

二十八打一百四十五元

二十九打一百五十元

三十打一百五十五元

三十一打一百六十元

三十二打一百六十五元

三十三打一百七十元

三十四打一百七十五元

三十五打一百八十元

三十六打一百八十五元

三十七打一百九十元

三十八打一百九十五元

三十九打二百元

四十打二百零五元

四十一打二百一十元

四十二打二百一十五元

四十三打二百二十元

四十四打二百二十五元

四十五打二百三十元

四十六打二百三十五元

四十七打二百四十元

四十八打二百四十五元

四十九打二百五十元

五十打二百五十五元

五十一打二百六十元

五十二打二百六十五元

五十三打二百七十元

五十四打二百七十五元

五十五打二百八十元

五十六打二百八十五元

五十七打二百九十元

五十八打二百九十五元

五十九打三百元

六十打三百零五元

六十一打三百一十元

六十二打三百一十五元

六十三打三百二十元

六十四打三百二十五元

六十五打三百三十元

六十六打三百三十五元

六十七打三百四十元

六十八打三百四十五元

六十九打三百五十元

七十打三百五十五元

七十一打三百六十元

七十二打三百六十五元

七十三打三百七十元

七十四打三百七十五元

七十五打三百八十元

七十六打三百八十五元

七十七打三百九十元

七十八打三百九十五元

七十九打四百元

八十打四百零五元

八十一打四百一十元

八十二打四百一十五元

八十三打四百二十元

八十四打四百二十五元

八十五打四百三十元

八十六打四百三十五元

八十七打四百四十元

八十八打四百四十五元

八十九打四百五十元

九十打四百五十五元

九十一打四百六十元

九十二打四百六十五元

九十三打四百七十元

九十四打四百七十五元

九十五打四百八十元

九十六打四百八十五元

九十七打四百九十元

九十八打四百九十五元

九十九打五百元

一百打五百零五元

B.C. COLLATERAL

77 E. HASTINGS ST.

當

富利利息低廉押物留候壹

年秘密交易

本公司有鑽石、金、銀、珠寶、手錶、

音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。

現備有白銀、金、銀、珠寶、手錶、

服務。工作優良。請向本公司接洽。

地址：七十七號東街。

永隆雜貨公司

Wing Lung Co.

142 E. Pender St.

Phone MU 1-734

VANCOUVER, B.C.

新到大幫

去丁花菇 厚身花菇

去丁冬菇 靚大冬菇

去丁香辛 靚大香辛

特聘名師精製「牛肉干」

Hop Yick Co.

164 Pender St.

Vancouver, B.C.

PHONE MU 1-457

精製大幫

五香鴨

祖國什貨

合時水貨

瓜菜罐頭

Headley Trading Co. Ltd.

21 East Pender St.

Vancouver, B.C.

Phone MU 5-566

各種香煙糖發行

大小光顧一律歡迎

地址在金利源與記右鄰

New Chungking Restaurant

178 East Pender St.

Vancouver 4, B.C.

MU 3-1734

新重慶酒家

雲城頂瓜

食堂最寬大

廚師炮易牙

大鑊兼小酌

隨時可應需

男女橋胞呀

請來幫襯吓

藏匿兒童管理權

恐將引起爭執

長子乾元現已十八歲。超過兒童協助會管理範圍。黎芝夫人對乾元之年齡。最初認許六。日前生日慶祝會中亦稱十六歲生日慶會。但現已證實。確爲十八。

聚芝夫人稱對兒童協助會此請求。全不明瞭。亦甚反對。彼願此三子女能早日回家團聚。

法院已發出傳票與黎芝夫人及其前夫狄更遜(卅三子女爲黎芝夫人與前夫

猶更遑之子矣。於一星期三日出廳審問。但如屆時三兒童不能離醫院時。則可能延期。

國際組織允撥巨款

在多市建大運動場
多期度訊。據電訊報八日下午之消

息。包括瑞士及美加資本之國際組織。允撥款九百萬。在市內建大運動場。供甲組職業壘球隊之用。

此運動場將可容四萬人。如有必要時尙可擴建。

國際組織允撥巨款
在多市建大運動場

多明度說。據電報稱八日下午之消息。包括瑞士及美加資本之國際組織。允撥款九百萬。在市內建大運動場。供甲組職業壘球隊之用。此運動場將可容四萬人。如有必要時尙可擴建。

地產公司經理赫里歐爲此組織之發言人。據稱幕後主持此組織爲中央信託公司之副經理馬丁。費沙。準備撥出九

百萬元在市區近郊建大運動場。全部計劃尙未定好。但將絕不需要市府財政上之援助。

赫甲歐已曾與市長菲立蒲及市府運動場委員會主席根威商談多次。彼等對

此計劃表示贊成。一俟商議有具體結果。當再公佈云。

加空軍人員稱

剛果土人友善

合國人員友善。外傳曾對空運隊員有所留難事。並不可靠。

加平遠最近自剛果回來。在非洲時
負責指揮空運工作。對外傳剛果人曾扣
留北星號運輸機及向聯合國飛機放槍事

彼謂絕無所聞。又傳聯合國送往愛爾蘭隊伍軍需品全部被奪。亦非事實。該日飛機降下時。剛果土人爲求軍需品安

全起見。將之運往他處。至飛樹起飛時。全部送回。

此空軍少將，在剛果前後一週。協助空運組織之成立。對剛果政府之合作態度。至表滿意。而土人不只對加拿大人

友善。且對所有聯合國軍隊人員亦均友善云。

1

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

加空軍人員稱
剛果土人友善

安徽省淺頓埠。加新社電。空軍少將加平達。昨日在此談稱。剛果土人對聯合國人員友善。外傳曾對空運隊員有所留難事。並不可靠。

加平遠最近自剛果回來。在非洲時
負責指揮空運工作。對外傳剛果人曾扣
留北星號運輸機及向聯合國飛機放槍事

彼謂絕無所聞。又傳聯合國送往愛爾蘭隊伍軍需品全部被奪。亦非事實。該日飛機降下時。剛果土人爲求軍需品安

全起見。將之運往他處。至飛樹起飛時。全部送回。

此空軍少將，在剛果前後一週。協助空運組織之成立。對剛果政府之合作態度。至表滿意。而土人不只對加拿大人

友善。且對所有聯合國軍隊人員亦均友善云。

1

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100



爲通告事：本黨社有要事商議。茲定於本月十六日（星期二）下午八時半。在民治黨禮堂召開黨社員聯合會議。統希我男女黨員社員依時出席。共策進行。爲盼。此佈

主委王華進 秘書呂定
社長周玉生 書記陳文

中華民國四十九年八月十五日

楊子順 司徒捷予 馬英奇 利儒行
吳敏英 吳錦英 梅新 梁偉夫
東夏 馬耀南 郭顯夫 符木

中國洪門民治黨全美洲

洪啓者：本黨於昨五月廿五日，在加拿大溫哥華埠加國總支部舉行全美洲第吉屆代表大會。叨蒙全世界各地洪門同宗、澳洲、港澳、美洲九國民治黨黨部叔父昆仲，及加國各界僑團領袖，惠贈祝詞祝電賀儀等，爲我黨增光不少。本籌備處全人感激不淺。特將各人芳名列后。特此鳴謝。恕不稱呼。

中國洪門民治黨籌備處謹啓
全美洲第吉屆

台灣洪門聯絡處 臺灣僑務委員會
台灣甘雲(勞水)大郡 非律賓洪門聯合總會莊木華 非律賓致公總堂吳起盾
非律賓中華進步黨李俊峰 每惠賜祝電

陳文彬 雷基磐 大發俱樂部 李顯
酒家 福壽春酒家 曹鼎培 得利俱樂部
鄭永昌 周瑞雄 桃園酒家 簡國安
呂洪夫 周永鐵 元豐公司 李修
賀金五元及祝詞者：沙市加寸民治黨黨部
企連打黨社 都城黨部 中山隆鎮同鄉黨
馬氏公所 尾利俱血民治黨 黃金
域埠民治黨 叻吹黨社 南陽總堂
黃江夏總堂 三邑同鄉會 許高陽書
新謙樂 振華聲彰社 鄭忠忠 鄭連運
林河河總堂 九牧公所 鄭榮陽總堂 鄭忠
沙堆橋安總會 三德書社 梁忠孝堂等
陳顯川總堂 馬氏總公所 鐵城崇義堂
馬山公所 馬山存德所 金風民治黨

澳洲民治黨總部賀金壹百貳十九元五
毛賀詞 尖美架民治黨總支部賀金壹百
元賀詞 美國檳城民治黨賀金五十元祝
詞 巴拿馬民治黨總支部賀金五十元祝
詞 秘魯民治黨總支部賀金五十元祝詞
雲埠總樞社賀金五十元祝詞 李業森
賀金五十元 美國山旦民治黨賀金卅
元祝詞 李廷俊賀金廿五元
賀金貳十元及祝詞：汝利慎民治黨
片市魯別黨社 雲埠民治黨支部
美國紐約民治黨支部 大漢公報
錦祿黨社 林亞板汝黨社
賀金貳元者：謝汝慈 鄭忠梅 溫祥麟
周順榮 周逸輕 駱社沛 李仲雲夫婦

愛運公所 李氏總公所 恩平總會館
中華總商會 黃雲山總公所 中華總
總會 台山學陽會館 雲埠洪門體育
沈梧館 蘭州總會館 中和行 遊源樓
海晏公所 振華堂 昭倫親義公所
周道金賀金七元 林進傑賀金六元

(未完)

賀金十五元及祝詞者：列必孫黨社
賀金十五元：新華僑 楊秉賢 鄭就光
雷健兒
賀金十元及祝詞者：都城建權社、蘭頓
黨部、穩寧黨部、穩寧建權、當近黨部
當近建權 錦碌黨社 滿城黨社
遙權總社 墨西哥比治黨總支部
片市佐治黨部 巴拿馬美洲區黨支部
大安俱樂部 卡技利黨部、馮若夢
黃開強 港澳民治黨總支部 美國三藩
市政公總堂
賀金十元者： 袁 兆 大專俱樂部
陶陶酒家 金圓餐室 簡建平 李光昌
張和 陳瑞物 劉洪浩 周瑞燁
徐發超 吳棟材 呂維元 陶復中

胡游福失婦
遂利肉舖
黃淵偉
元利俱樂部

朱彬基
劉嘉輝
周玉生夫婦
吳坤浩

JACK WONG
R. R. 3
VERNON, B. C.

瓜菜上市

靚苦瓜	靚毛瓜	靚白瓜	靚嫩白	大小冬瓜
-----	-----	-----	-----	------

發行價目 特別相宜
遠近僑胞 一律歡迎
所有運費 顧客自理

餐館出賣

裝修華麗。生意興旺。情亦好。今各伴志圖別業。有意者面議。

New Shasta Cafe 363 George St.,
Prince George, B. C.

亞省埠仔餐館出賣

生意連實業。樓上有房十個。設合家庭生活。本人因股份不和。志在必賣。銀期好商量。請來信或電話詢問。

Phone: 27 Mile Cde, Mile, Alta
味離餐館啓

靚屋出賣

五個房親屋。內睡房兩個。另土庫有睡房兩所齊備。前後花園。交通便利。近巴士站。學校。市場。位於九街更二一五四號。有意者電話或面議。請由早便

AL 5-4948

雜貨店生意出賣

地位適中。生意好。有住宿房。取價三千五百元。連存貨用具。如意請來函。

域多利埠地址 VICTORIA PRESS BOX 1002

五羊食譜 應時候教

消暑紅豆沙
滑膩芝麻糊
潤肺蓮子羹
爽脆彈涼粉
中國檸檬水

預告

快將上陣

綠豆冰
紅豆冰
波蘿冰

李家驥園
Lee Kar Shong
P.O. Box 795 Phone LI 2-3342
Vernon, B. C.

穩寧土產
瓜菜上市
大泡苦瓜
靚嫩絲瓜
靚嫩毛瓜
青嫩豇仔

如蒙光顧 特別計
所有寄費 買者自

生意連實業出賣

樓上有房。冷熱來去水。生意向來穩。如有意者函購面商皆好。

York Cde, P.O. Box 25 Canby, Alta

太平洋國家展覽會

慶祝金禧週年

在太平洋國家展覽會。一九六〇年慶祝金禧週年。你將得到從來未有。如此由遠近處聘集無許顯著俱有吸引力的節目。特別顯著節目。包括有世界最大者之一。牧童用繩索驅集牛馬之絕技的表演……巨大木材流動娛動娛樂遊戲園……著名慈壇社之展會馬戲班……加西最大馬、牛、羊、猪、等與花草展覽……驚奇武器陳列……不論年齡跳舞歡樂……雲埠百萬孔娛樂場。有無敵消遣及其他千歡歡樂。最好的乃展會之驚人的五十週生辰慶會。供應你無許歡樂。而且完全不收分文。

開幕巡遊。定期星期六(八月廿日)偕得全家老幼。共同欣賞有聲有色奧密節目。

一九六〇年八月廿日至九月五日
Pacific National Exhibition
VANCOUVER, B. C.

簡氏事務所保險經紀

吾僑旅居加國，發展個人事業，欲使美滿家庭，更需購買保險，宜未雨而綢繆，毋臨渴而掘井。

★代理三大保險公司：保險優厚，手續簡便，賠償迅速，火燭、意外等。保險費可分期付元，手續簡便。

★代理加拿大公共人壽保險公司：有長期、短期、儲蓄、家庭、各種保險。男女老幼均可購買。本所宗旨：是為僑胞謀幸福，以最低之成本，而獲巨利。和保障。購買人壽保險，是我華僑唯一保障家室幸福。及青年人士儲蓄唯一善法。天有不測之風雲，人有愛時之禍福。僑胞們請早預備。

★總電話 MU 3-1774 簡建平商建築。掌理一切。
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私

隨時電話 MU 3-8936 地址二〇三東片打街

南洋商業銀行
(香港註冊)

香港外匯授權銀行
經營一切銀行業務
特設**華僑服務部**辦理
專門辦理華僑匯款、存款、投資、信託保管及其他委託事項。

華僑滙款一全國各地大小城市縣鎮均可通匯

華僑存款一舉辦各種華僑儲蓄存款利息優厚，安全穩妥。

歡迎委託 竭誠服務
備有簡章 函索即寄

本行地址：
香港德輔道中一號A
Nanyang Commercial Bank Ltd.
1A Des Voeux Road C.
HONG KONG

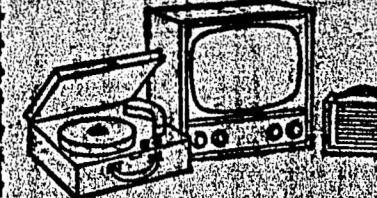
電報掛號：“0598”或“NANYANGBANK”

于謙兄弟靴店

本店創辦四十餘年。歷蒙華友光顧。同時感激新自中國來的移民到來本店幫襯實批。本店的鞋靴式樣極多。而且適合老幼闊窄足度。舖在喜士定東街三三號門牌

CORNEET BROS.
(1910) Limited
33 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone MU 1-9645

PETER'S TV SERVICE
城多兩埠 (司徒聯生)
725 Queens Ave., Phone EV 5-26



必得電器修理行

專修各類電視機收音機。留聲機等。工作宏繁。價格相宜。無任歡迎。

●雜貨店生意出賣

本店位於布洛威西街。式五八號。地位適中。生意好。有住宿房。最適合夫婦合作經營。店主因健康問題。減價出賣。鋪底壹千五百元。現魚食。

如意者請電話或面議均可 TR 4-9838

美寶院美容界女

號九牌門南東市嘉
電話 MU 3-6415



全部新式電氣儀器
專業時髦冷燙接皮
美容專家精二妙法
電療預約保證滿意

●雜貨舖平賣

位在於百老匯西三二九一號。舊價連原取價四千元。每日往來約七八十元度。因事過半急於平賣。舖尾有件廚房房坐廳。設備齊備。如有意買斯速來面談或電話詢問均可。電話九六二五九七

●餐館招頂廣告

啓者：本餐館設在沙省市必汗埠。年來生意興旺。遠近皆知。今因人力問題。招人承頂。如有僑胞欲營斯業者勿失良機。函商面議。均從寬便。

市必汗埠丙波市餐館白
Yanice Gate, Swift Current, Sask.

